



Lions Clubs International

# 接待家庭 手册

---

# 内容目录

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 导言 .....              | 2  |
| 青少年保护条款 .....         | 2  |
| 青少年营及交换活动 (YCE) ..... | 2  |
| 历史 .....              | 2  |
| 活动定义 .....            | 2  |
| 接待家庭的角色 .....         | 3  |
| 对接待家庭的期待 .....        | 4  |
| 食宿 .....              | 4  |
| 交通运输 .....            | 4  |
| 财务职责 .....            | 4  |
| 数据保护 .....            | 4  |
| 选择交换青少年 .....         | 4  |
| 接待以前 .....            | 5  |
| 通讯 .....              | 5  |
| 文化上之准备 .....          | 5  |
| 保险 .....              | 5  |
| 接待家庭的训练及社交聚会 .....    | 5  |
| 接待期间 .....            | 6  |
| 抵达 .....              | 6  |
| 时差 .....              | 6  |
| 思乡之情 .....            | 6  |
| 语言 .....              | 6  |
| 意外/疾病或紧急情况 .....      | 6  |
| 接待家庭活动 .....          | 7  |
| 接待分会 .....            | 7  |
| 对交换青少年的期待 .....       | 7  |
| 转换接待家庭 .....          | 7  |
| 国际青少年交换营 .....        | 7  |
| 提早结束或延长旅程 .....       | 8  |
| 与接待家庭不符合或需要离开 .....   | 8  |
| 接待后 .....             | 9  |
| 离开 .....              | 9  |
| 他们一离开后 .....          | 9  |
| 接待家庭检查清单 .....        | 10 |

# 导言

**恭喜成为国际狮子会青少年营及交换活动(YCE)的接待家庭！**通过YCE活动成为交换青年(15-22岁)的接待家庭绝对会是个很棒的经验，因为您与他人通过对话、文化活动及日常生活的参与一同分享彼此的文化。

本手册的目的是为了帮助您理解接待家庭的角色与责任。其中包含了必要的规定和期待，让所有参加的人都能有良好的YCE体验。

许多接待分会提供详细的训练活动，进一步说明当地YCE活动的细微差异。若您的当地接待分会举办这样的训练活动的话，请考虑参加这些全面的活动。

## 保护青少年

- 所有参加国际狮子会YCE活动的接待家庭都应所有参加的青少年们建立并维持一个安全的环境。
- 请联系您的当地YCE主席，了解更多有关您如何能更完善地准备，报告并处理如虐待或骚扰等指控的事件。
- 请联系您的当地YCE主席，了解更多有关您如何能更完善地准备，在如天灾、民事或政治动荡时的紧急情况时，进行危机处理。
- 除了国际狮子会提供的任何政策或程序外，接待家庭必须遵守所有有关青少年保护的当地法律和规范。

## 青少年营及交换活动

### 历史

在长达一夏季的美日狮友交换活动成功完成后，青少年交换活动于1961年早期由狮子会国际理事会授权成立。而后于1974年授权青少年营活动。两项活动都因为促进了国际狮子会的第一目标“建立并培养了解世界各国人民的精神”而建立。

### 活动定义

YCE不含有旅游、学术研究或就业性质，而是鼓励青少年在体验新文化的同时，用他们旅游的机会来分享他们自己的文化。YCE活动由两大部分组成：国际交换及国际营。



# 接待家庭的角色

身为接待家庭，您必须有意愿且主动地与访问的青少年分享您的生活方式及文化，并将他们纳入您的家庭活动中。

您应规划多样的文化体验，可包含但不限于博物馆、自然公园货中心、当地旅游、运动、音乐活动等等。

- 也鼓励您与其他接待家庭一起安排活动。
- 请留意，一整天(或好几天)的行程对青少年来说可能不太适合。试着带他们去您和您家人喜欢去的地方。
- 强烈建议贵家庭中的每位家庭成员，在接待体验前和/或后，都亲自或在线参与接待家庭训练或社交活动。



# 对接待家庭的期待

## 食宿

- 您应给该青少年提供食宿。建议安排同年龄或同性别的青少年同房。饮食应均衡、健康。

## 交通

- 一般来说，您应负责该青少年在交换期间的所有交通。交通可包含但不限于往返机场或火车站、往返其他接待家庭或国际营、往返任何由您和/或接待分会所规划的活动。

## 财务职责

- 文化活动的支出取决于您与该青少年、接待分会间的协议。
- 有些活动给参与的接待家庭提供补助或奖学金。
- 更多信息，请务必联系当地的YCE主席或协调的接待分会。

## 数据保护及处理个人数据与社交媒体

- 请确保您适当地保护所拥有的青少年数据，并符合当地数据保密法的规范。
- 我们建议您取得书面的同意后书后再将该青少年在YCE体验中与您拍的照片或视频放在社交媒体上。

## 选择一位交换青少年

- 每个YCE活动选择青少年的条件有所不同。
- 接待一位青少年取决于希望的年龄、性别、兴趣和国籍，也取决于是否有符合这些条件的青少年。
- 您的当地YCE主席会给您建议合适的青少年，或安排够早的话，也可能寻找一位符合您要求的青少年。

# 接待以前

## 通讯

- 一旦搭配上一位青少年后，强烈建议您主动先与该青少年通讯。通讯能包含信件、图片或任何您想与该青少年分享有关您的家庭、生活和家中的事物。描述您的社区及您可能有兴趣跟他们一起做的活动。
- 帮忙准备他们的旅程(例如：帮助他们为天气或活动做准备)。
- 鼓励您使用您打算在整个交换体验中使用的语言与他们通讯。
- 若发现彼此不合适情况，请立即与接待的YCE主席联络。
- 请注意青少年可能因其宗教或文化而有饮食上的限制。建议您在他抵达前先确认这些限制。
  - 反之，若您的家庭因宗教或文化而有饮食上的限制，请务必在他们抵达前清楚地告诉他们。
- 请记住，因为文化，某些沟通是与性别有关的。
  - 例如，女性可能对与同性通讯感到较为舒服。

## 文化上之准备

- 试着在该青少年抵达前了解他的生活及文化。您准备得越多，您就越能处理该青少年抵达时可能会面临的文化冲击。

## 保险

- 在该青年抵达前，辅导分会及青少年的家庭应负责适合他的医疗及旅游险(当地选送的YCE主席应确定该青少年有保险)。
- YCE活动及相关参与人适用国际狮子会的一般责任险。意即，在意外或紧急情况发生时，若活动参与人(如接待家庭)应承担法律赔偿时，国际狮子会的一般责任险将进行处理。
- 往往建议青少年投保除了国际狮子会的一般责任险外的额外保险。
- 在青少年抵达前，确认这点非常重要。您的家庭、接待分会、辅导分会及YCE主席一起，需要根据规划的当地活动来决定保险是否足够，并互相提供所有必要的细节，例如保险政策号码、电话号码、该青少年选择的保险公司之当地分部等。
- 该青少年必须向接待复合区、区或分会注册其保险，并建议携带保险、护照及飞机行程的复印件，以免原件遗失。
- 更多信息，请联系当地的YCE主席或协调的接待分会。

## 接待家庭的训练及社交聚会

- 强烈建议您经常与接待分会的当地YCE主席保持联络，以便协调事务。
- 每位家庭成员都应参加一场或全部由当地YCE活动举办的训练活动。
- 有些YCE活动在青少年抵达或离开时，协调接待家庭活动。利用这个机会来与其他接待家庭建立关系。他们也许能为您在接待期间提供良好的资源。

# 接待期间

## 抵达

- 制定具体的计划，计划与该青少年在机场或火车站见面的时间和地点。
  - 确保该青少年也知道这些计划，并有机票/火车票和当地货币。
- 请意识到该青少年抵达时可能很敏感。对某些青少年来说，他们可能会对不同的气味、服饰和语言感到突然的文化冲击。
- 强烈建议与该青少年通讯的人也前往接机。
  - 若不便，请确保该青少年有前往接机的人的照片和姓名。
- 与该青少年事先准备一个计划，万一航班误点、遗失行李或有安全问题。
- 该青年抵达时，要求他立即打电话、写电子邮件或用社群媒体告诉他的父母或监护人，告知他们他的安全。

## 时差

- 别忘了，若该青少年的旅程跨了时区，他可能会有时差问题(跨越的时区越多，时差问题就越严重)。
- 他们抵达的前一两天，试着不要安排太多活动，让他们的身体有机会能适应当地时间。

## 思乡之情

- 在该青少年感到思乡前，给他几天的时间适应当地环境。
  - 规划不需要花太多体力，但与当地文化相关的有趣活动，如看电影或玩桌上游戏。
- 思乡的迹象：孤僻、沉默寡言或情绪化、时常谈论家中事务、嗜睡、明显的体重增减、急性忧郁症或其他不正常行为等等。
- 以尽可能自然的方式让该青少年觉得他们属于您家庭的一部分，这点相当重要。这能让他们更有安全感，有“家”的感觉。
- 若情况恶化，请与当地YCE主席联络。
- 请留意该青少年的精神信仰。若与您的不同，您也许能藉由给他可礼拜的地方列表，或在家中设置适合他实践其精神信仰的地方，来欢迎他。这也能帮助他减少思乡之情。

## 语言

- 请记得，该青少年可能不会说您的语言。
- 直到该青少年对新语言熟悉适应以前，尽量有耐心、慢慢地说并避免使用俚语。
- 请注意，当该青少年点头过度时，可能表示他们不懂。

## 意外/疾病或紧急情况

- 接待该青少年期间可能会有医疗紧急的情况。
- 请确保您有该青少年的保险复印件，以免需要实时反应。该青少年应随身携带保险复印件。
- 该青少年的申请表格中指出，您或YCE主席有权为该青少年寻求医疗服务。
  - 应立即与选送和当地的YCE主席联络。
  - 表中也指出谁有责任支付保险不支付的医疗、意外或疾病的费用。
- YCE主席应负责告诉青少年的家长相关讯息。
- 申请表中更包含了最终的疾病、过敏和饮食不耐等情形。
  - 请在他们抵达检查并备妥他们所需的处方药物。

## 接待家庭活动

- 给该青少年导览一下！让他们看他们的床(或房间)。告诉他们怎么使用家电。告诉他们家中的规定。您也许可以给他们一张贵社区的地图和一张列出他们应该知道且有关房子的重要代码和密码。
- 请注意，您应视他们为家庭的一部份，而非访客。因此，若对他们有任何家事或义务上的期待，请明确地告诉他们。
- 确保您提供了可放置如钱和重要旅行文件等重要物品的地方。
- 鼓励该青少年与您分享他们的饮食文化，像是他们文化的餐点或餐桌礼仪等。这是个帮助解决思乡之情的方法，也能培养理解和期待的精神。
- 送给该青少年一个欢迎礼物是个绝佳的办法来欢迎他进入您的家中，但礼物应在合理的价格范围内。
- 请记得，不要让该青少年独处过长的时间。比如，若家中其他青少年需要上学，而家中的监护人需要工作时，请务必为该青少年做出其他安排，让他不会感到孤单。
  - 为他规划一个有趣、有活力且充满文化的活动行程。
  - 这可包含与同区域的其他接待家庭一起进行活动，让他不会感到孤单。
- 当该青少年参与跟其他青少年一起的活动时(像是青少年旅游或营队)，他们应该与其他人互动，不应该与家人沟通。

## 接待分会

- 整个接待期间，若有任何问题、意见或疑虑都可跟接待分会反应。
- 强烈鼓励青少年参与接待分会的活动，像是会议或服务方案。

## 对交换青少年的期待

- 尊重并遵守家规。
- 遵守他们拜访的国家、州/省或该城市之地方法律及规定。
- 禁止青少年在参加YCE活动期间使用机动车。
- 严禁在YCE活动期间使用毒品。
- 烟酒的使用取决于当地法律对青少年的年龄限制、接待家庭的规定及当地YCE活动的规则。
- 应劝阻谈恋爱。
- YCE活动期间严禁任何不速之客(如与YCE活动无关的朋友或家人)。

## 转换接待家庭

- 请记得，有些青少年可能在YCE体验期间待过一个以上的接待家庭。
- 请尊重下一个接待家庭，减少与该青少年的联系，让他们有完整的交流体验。
  - 反之，若您是下一个接待家庭，请记得，对该青少年来说，这样的转换可能是个很大的改变。
- 与其他接待家庭通讯、协调来规划不同的活动，并找出转换接待家庭的时间。

## 国际青少年交换营

- 与转换接待家庭相似，有些青少年可能在您接待中去参加营队。
- 请确保您知道营队的流程及开始和结束的时间，以安排该青少年的交通。
- 仅在访客日时欢迎接待家庭拜访。

## 提早结束或延长旅程

- 提早结束的定义如下：
  - 该青少年因医疗或家中紧急状况而需离开。
- 延长旅程的定义如下：
  - 在YCE活动日期前或后，该青少年自由旅行的期间。
- 有些活动严禁延长旅程。
- 若您的活动允提早结束或延长旅程，请务必与当地YCE主席或协调接待分会联系，以得知该如何处理这些情况的信息。
  - 大多数的提早结束和延长旅程都会在抵达前就公告，而该青少年和其家人会事先填好表格。
  - 选送的YCE主席应知道这样的安排。

## 与接待家庭不符合或需要离开青少年交换营

- 若接待家庭与该青少年间产生严重的困难，应由接待分会或YCE主席谨慎处理。
  - 若情况非常严重，有必要安排该青少年返家。
- 若贵家庭或另一个接待家庭在答应接待青少年后退出本活动，该青少年将由接待分会或YCE主席移至新的接待家庭。

# 接待后

## 离开

- 您应试着前去送机。这能帮助他们舒缓回家的过渡期。

## 他们一离开后

- 一旦该青少年回家后，记得要保持联络。
- 了解如何成为狮子会或青少狮会会员。
- 记得跟当地的主办分会分享您的经验，包含问题、意见和疑虑。改善活动的唯一方法是您的反馈意见！

### 谢谢您！

全球YCE狮友对您参与本活动大喊一声“谢谢”！因为有你，狮子会离“建立并培养了解世界各国人民的精神”的目标又更近了一步。

# 接待家庭检查清单

## 在交换青少年抵达前

我已与当地的YCE主席或主办分会一起：

- ☐ 完成我家的面谈和筛选
- ☐ 安排接待分会的国家简介(若适用)
- ☐ 安排接待分会的许多活动，包含青少年可参加的服务方案
- ☐ 有面对医疗、政治/民间动乱或天灾等紧急情况的计划
  - ☐ 告知选送/接收的YCE主席、接待分会及辅导分会这些计划
- ☐ 了解我身为接待家庭的财务责任
- ☐ 参加接待家庭训练及接待家庭社交活动

我为交换青少年在我家中准备了：

- ☐ 一张床
- ☐ 一间房间
- ☐ 放贵重物品的地方
- ☐ 食物
- ☐ 文化活动行程
- ☐ 一张家规、钥匙、密码和代码的表
- ☐ 期待青少年该做的家事列表

关于交换青少年，我已经：

- ☐ 与该青少年通讯
- ☐ 告诉他我们的文化、该期待什么及该打包什么
- ☐ 了解他们的文化
- ☐ 确保他们有以下文件的正本：医疗险和旅游险的卡片、旅行文件(航班及/或火车信息、护照)
- ☐ 与该青年建立在机场或/和火车站的接机计划
- ☐ 制定应付他们抵达时遇到误点、行李或安全问题的计划

关于交换青少年抵达和停留，我已经：

- ☐ 确认航班时间
- ☐ 确认航班状态
- ☐ 确认火车时间(若适用)
- ☐ 确认火车状态(若适用)
- ☐ 要求该青少年与其父母/监护人联络，告知其安全抵达
- ☐ 提供调时差的时间
- ☐ 告诉他们家规和期望
- ☐ 让他们知道有紧急状况时的计划
- ☐ 分享让他们期待的有趣活动列表
- ☐ 协助该青少年与接待分会间，与国家介绍和活动相关的沟通
- ☐ 准备好接送该青少年至新接待家庭或国际青少年营
- ☐ 玩得开心！

## 当交换青少年离开时

关于该青少年离开及离开后，我已经：

- ☐ 确认航班时间
- ☐ 确认航班状态
- ☐ 确认火车时间
- ☐ 确认火车状态
- ☐ 讨论并制定该青少年从我家离开的计划
- ☐ 一旦该青少年回到家后，继续与其通讯
- ☐ 接收信息并了解如何成为狮子会或青少狮会会员
- ☐ 与当地的接待分会或当地YCE主席分享我的经验，包含问题、意见和疑虑